



# Atlantic<sup>®</sup>



Product Manual | Manuel du Produit | Manual del Producto



**CSEAL15 - 74205**

1.330.274.8317

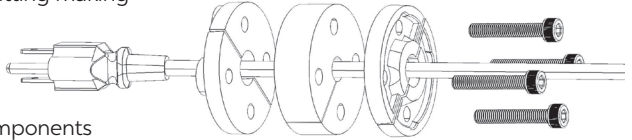
[www.ATLANTIC-OASE.com](http://www.ATLANTIC-OASE.com)

## Introduction

Thank you for purchasing the Atlantic CSEAL15 Cord Seal Fitting (CSF), the unique, easy, invisible solution to hiding unsightly power cords in water basins. Before using the Fitting please take a moment to review this manual.

### Assembling the Cord Seal Fitting around cord

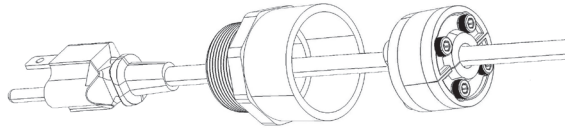
The Cord Seal Fitting works with cords from  $\frac{1}{8}$ " to  $\frac{3}{8}$ " diameter. Begin by loosening the four stainless steel screws of the CSF to disassemble the fitting. Slip the rubber core over the cord, then loosely reassemble the fitting making sure the splits in the top and bottom plates are NOT aligned, but perpendicular to each other. Loosely install the four screws to hold all components together until installation is complete.



### Through the Wall - Single Cord Seal Fitting

The Cord Seal Fitting is designed to be used in any standard  $\frac{1}{2}$ " Sch40 PVC socket. A  $\frac{1}{2}$ " Male Thread x Slip Adapter is included to adapt to any  $\frac{1}{2}$ " FIPT fitting. If adapter is to be used, install it first, using thread sealant.

Pass the cord through the adapter and insert the CSF into the  $\frac{1}{2}$ " socket. Alternate tightening opposite screws to snug the rubber core around the cord and into the socket.



**ATTENTION: Uneven tightening can impair CSF function, causing leakage or even damage to the fitting. Be sure to tighten opposing screws, alternating between the two pairs, a little at a time until the screws are evenly tightened, the fitting is snug and the cord resists a gentle tug.**

### Through the Plumbing - Double CSF Install

When a single active water line is the only inlet or outlet of a tank or basin, two Cord Seal Fittings will allow the cord to share the water line that passes through the wall of the basin. This is common when there is only one perforation in the reservoir wall, for the line from the pump up to a spillway or other return. With the basin drained, install one tee in the line on one side of the basin wall and another tee on the other side. Run the cord through one tee and out the other. Assemble two Cord Seal Fittings into each of the tees as described above.



## Warranty

This product carries a one-year warranty. This warranty is extended solely to the original purchaser commencing from the date of original purchase receipt. Misusing or abusing product voids this warranty.

## Warranty Claims

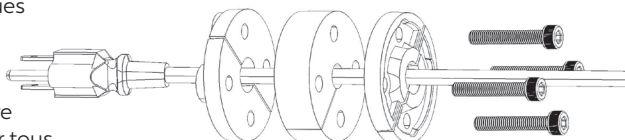
In case of warranty claims, the Cord Seal Fitting should be returned to the place of purchase accompanied by original receipt.

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le raccord pour le Joint de Cordon Atlantic CSEAL15. Le Joint de Cordon permet à tout cordon de lumière et de pompe de passer dans un bassin ou un réservoir à travers la plomberie, sous l'eau, sans fuite. Avant d'utiliser le Joint, veuillez prendre un moment pour lire ce manuel.

## Assemblage du Joint de Cordon

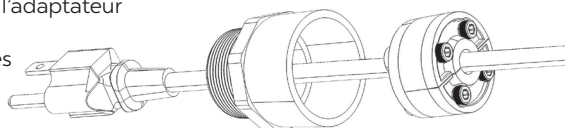
Le Joint fonctionne avec des cordons d'un diamètre de  $\frac{1}{8}$ "/3mm à  $\frac{3}{8}$ "/9mm. Commencez par desserrer les quatre vis en acier inoxydable du CSF pour démonter le raccord. Mettez le noyau en caoutchouc sur le cordon, puis réassemblez lâchement le Joint, en vous assurant que les fentes dans les plaques supérieure et inférieure ne sont PAS alignées, mais perpendiculaires les unes aux autres. Installez les quatre vis sans serrer pour maintenir tous les composants ensemble jusqu'à ce que l'installation soit terminée.



## À travers le mur - Joint de Cordon simple

Le Joint de Cordon est conçu pour être utilisé dans toute prise PVC Sch40 standard de  $\frac{1}{2}$ ". Un adaptateur fileté mâle de  $\frac{1}{2}$ " est inclus pour s'adapter à tout raccord FIPT de  $\frac{1}{2}$ ". Si un adaptateur doit être utilisé, installez-le d'abord, en utilisant un produit d'étanchéité pour filetage. Passez le cordon à travers l'adaptateur et insérez le Joint dans la prise  $\frac{1}{2}$ ".

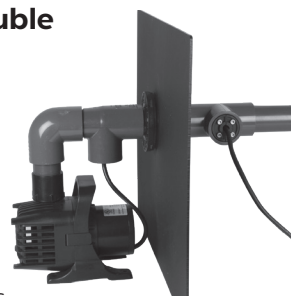
Alterner le serrage des vis opposées pour bien serrer le noyau en caoutchouc autour du cordon et dans la prise.



**Attention: Un serrage inégal peut altérer le fonctionnement du Joint, en provoquant des fuites ou même en endommageant le raccord. Assurez-vous de serrer les vis opposées en alternant les deux paires, un à un, jusqu'à ce que les vis soient serrées uniformément, que le Joint est bien ajusté et que le cordon résiste à un léger tiraillement.**

## À travers la plomberie - Joint de Cordon double

Lorsqu'une seule conduite d'eau active est la seule entrée ou sortie d'un réservoir ou d'un bassin, deux Joints de Cordon permettent au cordon de partager la conduite d'eau qui traverse le mur du bassin. Ceci est courant lorsqu'il n'y a qu'une seule perforation dans la paroi du réservoir, allant de la pompe jusqu'au déversoir ou à un autre retour. Avec le bassin drainé, installez un té dans la ligne d'un côté du mur du bassin et un autre té de l'autre côté. Passez le cordon dans un té et sortez-le de l'autre. Assemblez les deux Joint de Cordons dans chacun des tés comme décrit ci-dessus.



## Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 1 année. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original à compter de la date du reçu d'achat original. Une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive du produit annule cette garantie.

## Réclamations de garantie

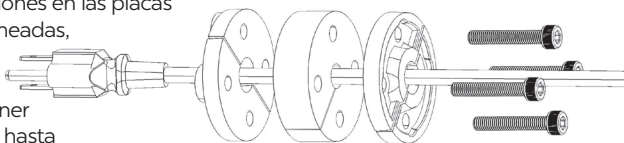
En cas de réclamation au titre de la garantie, le Joint de Cordon doit être renvoyé au lieu d'achat avec le reçu original.

## Introducción

Gracias por comprar el Accesorio de Sellado de Cordón Atlantic CSEAL15. La Junta de Sellado del Cable permite que cualquier cable estándar de bomba o de luz pase a una cubeta o tanque a través de la tubería, bajo del agua, sin fugas. Antes de utilizar el accesorio, tómese un momento para revisar este manual.

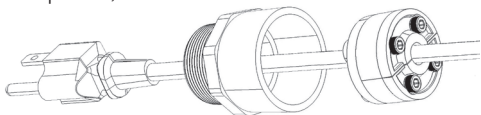
## Montaje de la Junta de Sellado del Cable alrededor del cordón

La Junta de Sellado del Cable funciona con cordones de  $\frac{1}{8}"/3\text{mm}$  a  $\frac{3}{8}"/9\text{mm}$  de diámetro. Comience aflojando los cuatro tornillos de acero inoxidable del CSF para desmontar el accesorio. Pone el núcleo de goma sobre el cable, luego vuelva a ensamblar sin apretar la conexión asegurándose de que las divisiones en las placas superior e inferior NO estén alineadas, sino perpendiculares entre sí. Instale sin apretar los cuatro tornillos para mantener todos los componentes juntos hasta que se complete la instalación.



## A través de la pared - Conexión de Junta de Sellado del Cable único

La Junta de Sellado del Cable está diseñado para ser utilizado en cualquier toma de PVC Sch40 estándar de  $1\frac{1}{2}''$ . Se incluye un adaptador de rosca macho de  $1\frac{1}{2}''$  para adaptarse a cualquier conexión roscado de  $1\frac{1}{2}''$  FIPT. Si se va a usar el adaptador, instálelo primero, usando sellador de roscas. Pase el cable a través del adaptador e inserte la Junta ensamblada en el zócalo. Alterne los tornillos opuestos para apretar el núcleo de goma alrededor del cable y dentro del zócalo.



**Atención: Un apriete desigual puede dañar la función de la Junta, provocando fugas o incluso daños en el accesorio. Asegúrese de apretar los tornillos opuestos, alternando entre los dos pares, poco a poco hasta que los tornillos estén apretados uniformemente, la conexión esté ajustada y el cable resista un tirón suave**

## A través de la plomería - Doble instalación de la Junta

Cuando una única línea de agua activa es la única entrada o salida de un tanque o cuenca, dos Juntas de Sellado del Cable permitirán que el cable comparta la línea de agua que pasa a través de la pared de la cuenca. Esto es común cuando solo hay una perforación en la pared del reservorio, para la línea desde la bomba hasta un aliviadero u otro retorno. Con el tanque drenado, instale una T en la línea en un lado de la pared de la cuenca y otra T en el otro lado. Pase el cable por una T y salga por la otra. Ensamble dos Juntas en cada uno de las dos T como se describe anteriormente.



## Garantía

Este producto tiene una garantía de 1 año. Esta garantía se extiende únicamente al comprador original a partir de la fecha del recibo de compra original. El mal uso o abuso del producto anula esta garantía.

## Reclamos de garantía

En caso de reclamaciones de garantía, la Junta de Sellado del Cable debe devolverse al lugar de compra junto con el recibo original.

 **Atlantic**<sup>®</sup>

1.330.274.8317

[www.ATLANTIC-OASE.com](http://www.ATLANTIC-OASE.com)